

DFUE-WARENBEGLEITSCHIN

SENDUNGS-NR: 491669

22.03.2018 15:41 Seite: 2

LIEFERANT:
91011952

EMPFAENGER: WERK: 100
KUNDEN-NR: GETRAG-IT

ABLADESTELLE: 14248

Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. Getrag S.p.A c/o Svatrans

VERSANDART: LKW Spedition

Ungargasse 111
A-7350 Oberpullendorf

Via die Gerani 5, Zona industriali
IT-70026 Modugno

LIEFERUNG: FCA
FRACHTFUEHRER: SCH-DE
BRUTTO: 7683.2 kg

| LS-NR -DATUM -POS | SACHNUMMER (KUNDE) SACHNUMMER (LIEFERANT) PACKSTUECKE LADUNGSTRAEGER | MENGE ME | BEZEICHNUNG DER LIEFERUNG ABRUF-NR. | BESTELL-NR. |
|-------------------------|--|----------|--|-------------|
|-------------------------|--|----------|--|-------------|

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

| | | | | |
|----------------------|----------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|
| 02338774 22.03.18 | 2507073821 556756 | 480.0 Stk | WIRING HARNESS 5567569403 | 000000068 550003786101 |
| 1 | 1 - 700039 (= LT 25) | 1 x 1 | | |
| | 2 - PAK-700256 | 12 x 20 | | |
| | 3 - 700039 (= LT 26) | 1 x 1 | | |
| | 4 - PAK-700256 | 12 x 20 | | |

Quantità dichiarata: 480
Quantità effettiva: 480
Tipo Imballaggio: 2
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 28/03/2018
Firma: Anthony G...

| | | | | |
|----------------------|----------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|
| 02338775 22.03.18 | 2500607300 556757 | 480.0 Stk | WIRING HARNESS 5567571454 | 000000344 550003000402 |
| 1 | 1 - 700039 (= LT 27) | 1 x 1 | | |
| | 2 - PAK-700256 | 12 x 20 | | |
| | 3 - 700039 (= LT 28) | 1 x 1 | | |
| | 4 - PAK-700256 | 12 x 20 | | |

Quantità dichiarata: 480
Quantità effettiva: 480
Tipo Imballaggio: 2
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 28/03/2018
Firma: Anthony G...

| | | | | |
|----------------------|------------------------|------------|------------------------------|---------------------------|
| 02338776 22.03.18 | 2507072822 - 556759 | 1200.0 Stk | WIRING HARNESS 5567599402 | 000000070 550003786201 |
| 1 | 1 - 700039 (= LT 29) | 1 x 1 | | |
| | 2 - PAK-700256 | 12 x 10 | | |
| | 3 - 700039 (= LT 30) | 1 x 1 | | |
| | 4 - PAK-700256 | 12 x 10 | | |
| | 5 - 700039 (= LT 31) | 1 x 1 | | |
| | 6 - PAK-700256 | 12 x 10 | | |
| | 7 - 700039 (= LT 32) | 1 x 1 | | |
| | 8 - PAK-700256 | 12 x 10 | | |
| | 9 - 700039 (= LT 33) | 1 x 1 | | |
| | 10 - PAK-700256 | 12 x 10 | | |
| | 11 - 700039 (= LT 34) | 1 x 1 | | |
| | 12 - PAK-700256 | 12 x 10 | | |
| | 13 - 700039 (= LT 35) | 1 x 1 | | |
| | 14 - PAK-700256 | 12 x 10 | | |
| | 15 - 700039 (= LT 36) | 1 x 1 | | |
| | 16 - PAK-700256 | 12 x 10 | | |
| | 17 - 700039 (= LT 37) | 1 x 1 | | |
| | 18 - PAK-700256 | 12 x 10 | | |
| | 19 - 700039 (= LT 38) | 1 x 1 | | |
| | 20 - PAK-700256 | 12 x 10 | | |

Quantità dichiarata: 1200
Quantità effettiva: 1200
Tipo Imballaggio: 10
Quantità Imballi: 10
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 28/03/2018
Firma: Anthony G...

| | | | | |
|----------------------|-----------------------|------------|--|---------------------------|
| 02338777 22.03.18 | 2517256424 565529 | 3840.0 Stk | WIRING HARNESS 7DCT300 RSA 5655298978 | 000000027 550003946901 |
| 1 | 1 - 700039 (= LT 39) | 1 x 1 | | |
| | 2 - PAK-700256 | 16 x 10 | | |
| | 3 - 700039 (= LT 40) | 1 x 1 | | |
| | 4 - PAK-700256 | 16 x 10 | | |
| | 5 - 700039 (= LT 41) | 1 x 1 | | |
| | 6 - PAK-700256 | 16 x 10 | | |
| | 7 - 700039 (= LT 42) | 1 x 1 | | |
| | 8 - PAK-700256 | 16 x 10 | | |
| | 9 - 700039 (= LT 43) | 1 x 1 | | |
| | 10 - PAK-700256 | 16 x 10 | | |
| | 11 - 700039 (= LT 44) | 1 x 1 | | |
| | 12 - PAK-700256 | 16 x 10 | | |
| | 13 - 700039 (= LT 45) | 1 x 1 | | |
| | 14 - PAK-700256 | 16 x 10 | | |

Quantità dichiarata: 3840
Quantità effettiva: 3840
Tipo Imballaggio: 24
Quantità Imballi: 24
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 28/03/2018
Firma: Anthony G...

180 177218
1008024315
180 177216

180 177219
1008024317
180 177217

180 177230
1008024318
180 177212

180 177231
1008024318
180 177256

182071

182072

182073

182074

DFUE-WARENBEGLEITSCHIN

SENDUNGS-NR: 491669

22.03.2018 15:41 Seite: 3

LIEFERANT:
91011952

EMPFAENGER: WERK: 100
KUNDEN-NR: GETRAG-IT

ABLADESTELLE: 14248

Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. Oetrag S.p.A c/o Svevatrans

VERSANDART: LKW Spedition

Ungargasse 111
A-7350 Oberpullendorf

Via die Gerani 5, Zona industriali
IT-70026 Modugno

LIEFERUNG: FCA
FRACHTFUEHRER: SCH-DE
BRUTTO: 7683.2 kg

| LS-NR -DATUM -POS | SACHNUMMER (KUNDE) SACHNUMMER (LIEFERANT) PACKSTUECKE LADUNGSTRAEGER | MENGE ME | BEZEICHNUNG DER LIEFERUNG ABRUF-NR. | BESTELL-NR. |
|-------------------------|--|----------|--|-------------|
|-------------------------|--|----------|--|-------------|

| | |
|-----------------------|---------|
| 15 - 700039 (= LT 46) | 1 x 1 |
| 16 - PAK-700256 | 16 x 10 |
| 17 - 700039 (= LT 47) | 1 x 1 |
| 18 - PAK-700256 | 16 x 10 |
| 19 - 700039 (= LT 48) | 1 x 1 |
| 20 - PAK-700256 | 16 x 10 |
| 21 - 700039 (= LT 49) | 1 x 1 |
| 22 - PAK-700256 | 16 x 10 |
| 23 - 700039 (= LT 50) | 1 x 1 |
| 24 - PAK-700256 | 16 x 10 |
| 25 - 700039 (= LT 51) | 1 x 1 |
| 26 - PAK-700256 | 16 x 10 |
| 27 - 700039 (= LT 52) | 1 x 1 |
| 28 - PAK-700256 | 16 x 10 |
| 29 - 700039 (= LT 53) | 1 x 1 |
| 30 - PAK-700256 | 16 x 10 |
| 31 - 700039 (= LT 54) | 1 x 1 |
| 32 - PAK-700256 | 16 x 10 |
| 33 - 700039 (= LT 55) | 1 x 1 |
| 34 - PAK-700256 | 16 x 10 |
| 35 - 700039 (= LT 56) | 1 x 1 |
| 36 - PAK-700256 | 16 x 10 |
| 37 - 700039 (= LT 57) | 1 x 1 |
| 38 - PAK-700256 | 16 x 10 |
| 39 - 700039 (= LT 58) | 1 x 1 |
| 40 - PAK-700256 | 16 x 10 |
| 41 - 700039 (= LT 59) | 1 x 1 |
| 42 - PAK-700256 | 16 x 10 |
| 43 - 700039 (= LT 60) | 1 x 1 |
| 44 - PAK-700256 | 16 x 10 |
| 45 - 700039 (= LT 61) | 1 x 1 |
| 46 - PAK-700256 | 16 x 10 |
| 47 - 700039 (= LT 62) | 1 x 1 |
| 48 - PAK-700256 | 16 x 10 |

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **480**
 TRANSMISSIONE PER GETRAG H5FT X98/B7 0000000050
 5795481000 Imballaggio: **160 x 80 x 180** 550003833201

Quantità Imballi: **2**
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data controllo: **22/03/2018**
 Firma: *Anthony G...*

02338778 2507082300 480.0 Stk
 22.03.18 579548
 1 - 700039 (= LT 63) 1 x 1
 2 - PAK-700256 12 x 20
 3 - 700039 (= LT 64) 1 x 1
 4 - PAK-700256 12 x 20

*180 127082
 50080 24329
 180 127219*

180 075

02338779 2500007200 480.0 Stk
 22.03.18 556760
 1 - 700039 (= LT 65) 1 x 1
 2 - PAK-700256 12 x 20
 3 - 700039 (= LT 66) 1 x 1
 4 - PAK-700256 12 x 20

*180 127033
 50080 24330*

180 076

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **480**
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: **2**
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data controllo: **22/03/2018**
 Firma:

180 177248

WE:

MENGENPRUEFUNG:

CG

CG

| | | | | | | | | | | |
|--|--|---|------------------------------|---|------------------------------|--|--------------------|--|--|--|
| 1) sender/supplier Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf | | 2) supplier-no. 91011952 | | 3) shipping order no. | | 4) no. sender at sender forwarder: | | | | |
| 5) loading point H-9155 Lebeny | | 8) packaging list no. 491669 | | 6) date 22.03.2018 | | 7) relations-no. <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| 11) recipient Getrag S.p.A c/o Svevatrans Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno | | 12) customer no. GETRAG-IT | | 9) sender forwarder Forwarder: SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG | | 10) forwarder no. | | | | |
| 14) unloading point Getrag S.p.A c/o Svevatrans Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno | | 15) sender comment for sender forwarder: MEMO 11-9751 Vep. Kass... 39 | | 13) freight no. | | 16) arrival-date 30.03.2018 | | | | |
| 18) sign and no. delivery-note no. | | 19) quantity | 20) package | 21) S F | 22) volume | 23) PI-weight kg | 24) brut weight kg | | | |
| 2338772 - 2338779 | | 66 | EINWEG-PALETTE 700039 | | Kabelsätze 944 Stk Karton | | 7683.2 kg | | | |
| 25) sum | | 66 | 26) volume cdm/loading meter | | sum | 27) | 28) 7683.2 kg | | | |
| 29) caution-classification | | 30) caution-description | | | | | | | | |
| 31) freight terms Free Carrier | | 32) value of goods for SpV | | 33) cargo insurance from forwarder to cover with | | 34) carriage-forward | | | | |
| 35) appendix driver was addviced of tie down ! truck no.: | | 36) order no. customer | | 37) allocation | | 38) means of transport no. | | | | |
| | | 39) truck-code | | 40) dispatch type Truck Forw.Ag. | | 41) account key | | | | |
| 43) handover confirmation: above delivery complete and in proper form assumed 2018.03.16 date time | | 42) acknowledgment of receipt: above delivery complete and in proper form achieved 28 MAR 2018 firm stamp/signature | | 44) delivery includes Euro-pallet | | therefrom transferred Euro-pallet | | | | |
| signature | | Euro-lattice-box | | Euro-lattice-box | | | | | | |
| 45) the common german forwarder conditions (ADSp) apply. Jurisdiction is the head office of the sender forwarder. | | | | | | 46) for recipient | | | | |

VDA 4922 07.2000 250.75.9

1-15 und 21-22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15, továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| 1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Address, Land) KRONBERG - SCHWABERT - OSTRIK 3234-00. ERGODERLIENTNER UNGARISSE 111 H. | | | NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT 039781 INTERNATIONALES FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árutávozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). | | |
| 2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) SETTING S.P.A. - NEMOTRANS BOLOGNA VIA TIRRELLI 5 | | | 16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) NEMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441 | | |
| 3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort MODUGNO ország/country/Land H. | | | 17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) | | |
| 4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort LEBENE TRANSALUBIA ország/country/Land ESTERNA D'ARZIZO S. időpont/date/Datum 30.03.2008 | | | 18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer | | |
| 5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente 15.30/1807 | | | | | |
| 6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern CC 01NVEE-PA177 | | 7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke Csomagok száma Number of packages Art der Verpackung KATFELSOFFE 2400KILÓTON | | 11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg 7683,2 kg | |
| 13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Vámkezelés a berakóhelyen 15033-190788 | | 19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom Feladó, Sender Absender Pénznem, Currency, Währung Átvétő Consignee Empfänger | | | |
| 14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung | | | | | |
| 15 Fuvardíj/fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmerteshetés nélkül, unpaid, unfrei | | | 20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen Kilépő határállomás/Grenzübergangsstelle | | |
| 21 Képzés helye, időpontja Established in Ausgefertigt in LEBENE am on 30.03.2008 | | | KUEHN & NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 70026 Modugno (BA) | | |
| 22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders | | 23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. | | Átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers | |
| 25 Jármű Vehicle Fahrzeug Rendszám Registration number Kennzeichen Raksúly Useful load Nutzlast | | 39. "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" | | | |



Vasúti és árutávolsági közlekedésben kizárólag a vonat utasok számára belföldi az ország, a számla és az adókat szabályok a belföld.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.